



GBLALE CONVENTIE  
Algemene voorwaarden (662-14)

DELICREDERE  
DUEROIRE



# INHOUD

## INLEIDING

---

## HOOFDSTUK 1

### 3 OMVANG VAN DE VERZEKERING

---

- 3 Art. 1 Gedekte risico's
- 5 Art. 2 Uitgesloten risico's
- 6 Art. 3 Onder de dekking vallende bedragen
- 7 Art. 4 Aanvang van de dekking
- 8 Art. 5 Bevoegdheden van Delcredere
- 9 Art. 6 Gedekt percentage
- 9 Art. 7 Geldigheid van de verzekering

## HOOFDSTUK 2

### 11 VERPLICHTINGEN VAN DE VERZEKERDE

---

- 11 Art. 8 Beheer van het risico
- 12 Art. 9 Opgaven omtrent het verloop van het risico
- 12 Art. 10 Onderleveranties
- 13 Art. 11 Premie
- 14 Art. 12 Sancties op nalatigheden van de verzekerde

## HOOFDSTUK 3

### 16 SCHADEVERGOEDING

---

- 16 Art. 13 Algemene beginselen
- 17 Art. 14 Schadeberekening
- 19 Art. 15 Berekening en betaling van de schadevergoeding
- 20 Art. 16 Subrogatie
- 20 Art. 17 Provenu's

## HOOFDSTUK 4

### 21 DIVERSE BEPALINGEN

---

- 21 Art. 18 Overdracht van de rechten op schadevergoeding
- 21 Art. 19 Controles en expertises
- 21 Art. 20 Verjaring
- 22 Art. 21 Toepasselijk recht
- 22 Art. 22 Bevoegde rechtbank
- 22 Art. 23 Speciale voorwaarden

## HOOFDSTUK 5

### 23 VERZEKERING VAN BANKGARANTIES

---

- 23 Art. 24 Verzekering van bankgaranties

## HOOFDSTUK 6

### 24 VERZEKERING VAN AANNEMERSMATERIAAL

---

- 24 Art. 25 Verzekering van aannemersmateriaal

## HOOFDSTUK 7

### 26 VERZEKERING VAN HET KOERSRISICO

---

- 26 Art. 26 Verzekering van het koersrisico
- 26 Art. 27 Gedekte risico's
- 26 Art. 28 Onder de dekking vallende bedragen
- 26 Art. 29 Aanvang van de dekking
- 26 Art. 30 Einde van de dekking
- 27 Art. 31 Gedekt percentage
- 27 Art. 32 Geldigheid van de verzekering
- 27 Art. 33 Verplichtingen van de verzekerde
- 28 Art. 34 Premie
- 28 Art. 35 Schadevergoeding
- 29 Art. 36 Optierecht van Delcredere

# INLEIDING

Hieronder zijn de Algemene Voorwaarden vastgelegd voor de verzekering van de contracten welke zijn vermeld in de Bijzondere Voorwaarden van de polissen.

Naar de door de Nationale Delcredere dienst (hierna genoemd "Delcredere") verzekerde contracten en naar de medecontractant(en) van de verzekerde wordt respectievelijk verwezen met de termen "het Contract" en "de debiteur".

# HOOFDSTUK 1

## OMVANG VAN DE VERZEKERING

### ARTIKEL 1 GEDEKTE RISICO'S

**1.1** Van de volgende risico's worden die gedekt welke in de Bijzondere Voorwaarden vermeld zijn:

**1.1.1** Verbreking in rechte of in feite

Er is verbreking in feite wanneer de uitvoering van het Contract is onderbroken gedurende een periode van 6 maanden. Deze termijn vangt aan op de datum waarop de verzekerde Delcredere in kennis heeft gesteld van het zich voordoen van risico's zoals omschreven in artikel 1.2.3, die de onderbreking onvermijdelijk maken, of, in de overige gevallen, op de datum waarop Delcredere, handelend met toepassing van artikel 5.1, de onderbreking heeft gelast.

**1.1.2** Non-betaling van de vorderingen

Er is non-betaling wanneer het onmogelijk is betaling te verkrijgen van de uit het Contract voortvloeiende vorderingen (met inbegrip van de onmogelijkheid om de transfer naar België te verkrijgen van de stortingen van de debiteur) binnen de in artikel 1.2.4 vastgestelde wachtermijn.

**1.2** Van de volgende **schadeoorzaken** worden die gedekt welke in de Bijzondere Voorwaarden vermeld zijn:

**1.2.1** Risico's op particuliere debiteuren

**1.2.1.1** **Bewezen insolventie** van de debiteur, die kan worden vastgesteld in rechte of in feite.

De bewezen insolventie van de debiteur wordt **in rechte** vastgesteld in de volgende gevallen:

- > faillietverklaring;
- > minnelijk of gerechtelijk akkoord;
- > rechterlijke beslissing van gelijke strekking als een faillissement of akkoord, die de opschorting van persoonlijke rechtsoverdrachten ten gevolge heeft.

De bewezen insolventie van de debiteur wordt **in feite** vastgesteld wanneer de verzekerde aantoont dat de toestand van de debiteur elke betaling onwaarschijnlijk maakt en dat een gedwongen tenuitvoerlegging of faillissementsaanvraag het risico op een groter verlies inhoudt.

#### 1.2.1.2 Vermoedelijke insolventie van de debiteur

Er is vermoedelijke insolventie wanneer een debiteur die de bestelde goederen of diensten feitelijk in ontvangst heeft genomen, de prijs ervan niet of slechts gedeeltelijk heeft betaald bij het verstrijken van de wachttermijn.

#### 1.2.1.3 In gebreke blijven van de debiteur

Onder het in gebreke blijven wordt verstaan het feit dat de debiteur niet in staat is zijn verplichtingen na te komen of zich zonder wettige reden eraan onttrekt.

#### 1.2.2 Risico van het in gebreke blijven van een overheidsdebiteur

Onder dit risico wordt verstaan het feit dat de overheidsdebiteur niet in staat is zijn verplichtingen na te komen of zich zonder wettige reden eraan onttrekt.

#### 1.2.3 Politiek risico (en daarmee gelijkgestelde risico's)

Onder dit risico worden verstaan alle zich in het buitenland voordoende gebeurtenissen, behalve die welke verband houden met het in gebreke blijven of de insolventie van de debiteur, die voor de verzekerde of voor de debiteur overmacht vormen, en met name:

- > politieke gebeurtenissen, zoals oorlogen, revoluties of opstanden;
- > rampen, zoals aardbevingen, vulkaanuitbarstingen of vloedgolven;
- > economische moeilijkheden, zoals deviezenschaarste;
- > handelingen, beslissingen of in gebreke blijven van overheidsinstanties, die als overheidsmaatregelen worden beschouwd.

Tegen maatregelen van de Belgische overheid wordt niettemin dekking verleend wanneer zij voortvloeien uit in het buitenland gelegen oorzaken.

De schadegevallen waarvan de oorzaak twijfelachtig of meervoudig is, worden niet geacht te zijn veroorzaakt door het politieke risico.

#### 1.2.4 Behoudens afwijking in de Bijzondere Voorwaarden is de in artikel 1.1.2 genoemde **wachttermijn** vastgesteld op 6 maanden vanaf de vervaldag.

Er wordt geen wachttermijn gesteld wanneer het schadegeval het gevolg is van bewezen insolventie van de debiteur.

Wanneer de verzekering beperkt is tot het politieke risico en de onmogelijkheid om de transfer te verkrijgen wordt ingeroepen als schadeoorzaak, neemt de wachttermijn pas een aanvang op het ogenblik dat de debiteur alle handelingen heeft verricht die hij moet verrichten voor de omwisseling of de transfer van zijn stortingen.

## ARTIKEL 2 UITGESLOTEN RISICO'S

- 2.1** Geen enkel verlies geeft aanleiding tot schadevergoeding wanneer het, behalve aan in artikel 1 omschreven gedekte oorzaken, ook te wijten is aan een fout van de verzekerde of van elke persoon voor wie hij aansprakelijk is (onderleverancier, lasthebber, aangestelde en, in voorkomend geval, associé).
- 2.2** Die fout kan met name bestaan in:
- 2.2.1** vergissingen die op het technische of financiële vlak zijn begaan bij het ontwerpen, beoordelen en nakomen van de contractuele verbintenissen alsook bij de redactie van het Contract en die verliezen zouden hebben veroorzaakt, zelfs indien zich geen schadegeval voordoet;
  - 2.2.2** het niet-nakomen van in België of in het buitenland vigerende wetten en reglementeringen, in het bijzonder wat de commissies, de vergunningen en formaliteiten betreft die zijn vereist voor de import of de export, dan wel voor de transfer en de omwisseling van de betalingen;
  - 2.2.3** het zich onvoorzichtig blootstellen aan het risico dat de betalingen of tegoeden in vreemde valuta niet transfereerbaar zijn, inzonderheid door het feit dat in het land van de debiteur lokale geldmiddelen worden aangehouden die niet in verhouding zouden staan tot het tempo of de omvang van de daar uit te voeren werkzaamheden, dan wel door het feit dat de lokale uitgaven worden gefinancierd door transfers van euro of deviezen, terwijl die financiering kan worden verricht in de betalingsvaluta van die lokale uitgaven;
  - 2.2.4** het aanvaarden van contractbepalingen die afwijken van de internationale gebruiken en de rechten van de verzekerde bij schadegeval op abnormale wijze zouden beperken. In een dergelijk geval kan de fout de vorm hebben van een strafbeding, een annuleringsbeding of een overmachtsclausule die de gedekte gebeurtenissen abnormale gevolgen doen hebben, of nog van de aanvaarding van een jurisdictie van twijfelachtige hoedanigheid, ongeacht of zij rechterlijk of arbitraal is;
  - 2.2.5** het feit dat werd nagelaten polissen ter verzekering van zaken en personen af te sluiten bij bekwaame maatschappijen op de verzekeringsmarkt, hetgeen, volgens de gebruiken van de internationale handel, voor een beheer met de zorg van een goed huisvader vereist is.

## ARTIKEL 3 ONDER DE DEKKING VALLENDE BEDRAGEN

### 3.1 De dekking heeft betrekking:

#### 3.1.1 resiliatierisico:

op de kosten gemaakt ter uitvoering van het Contract vanaf de afsluiting ervan.

#### 3.1.2 betalingsrisico:

op de vorderingen van de verzekerde die overeenstemmen met het contractbedrag in hoofdsom en de contractuele rente over die hoofdsom.

Wanneer deze vorderingen voortvloeien uit een krediet met een maximumtermijn van meer dan één jaar, worden zij vermeerderd met de achterstalligheidsrente welke door de debiteur krachtens het Contract verschuldigd is tijdens de duur van de in artikel 1.2.4 bepaalde wachtermijn, behalve wanneer de verzekerde daarvan uitdrukkelijk afziet in zijn verzekeringsaanvraag.

#### 3.1.3 buitengewone kosten:

op de buitengewone kosten die het gevolg zijn van schade of van schadedreiging en die met goedkeuring van Delcredere zijn gemaakt om het voor vergoeding in aanmerking komende verlies te vermijden of te beperken.

Als deze kosten echter ook betrekking hebben op niet door Delcredere gedekte bedragen, worden zij proportioneel toegerekend aan de gedekte en de niet-gedekte bedragen.

### 3.2 De dekking heeft geen betrekking op achterstalligheidsrente, behalve in het in het tweede lid van artikel 3.1.2 bepaalde geval, op boetebedragen en op schadevergoedingen die door de debiteur verschuldigd zijn.

### 3.3 Opnemingen van buitenlandse goederen of diensten en lokale uitgaven

#### 3.3.1 De opnemingen van buitenlandse goederen of diensten vallen onder de dekking op voorwaarde dat zij aan Delcredere zijn opgegeven en dat zij, ongeacht het bedrag ervan, uitdrukkelijk zijn goedgekeurd wanneer de waarde ervan 1.250.000 EUR of 10% van het contractbedrag te boven gaat.

Als opnemingen van buitenlandse goederen of diensten worden beschouwd alle door de verzekerde of door zijn onderleveranciers rechtstreeks of door bemiddeling van Belgische importeurs in het buitenland geplaatste bestellingen van diensten of van goederen met uitzondering van grondstoffen.



- 3.3.2** De lokale uitgaven vallen onder de dekking op voorwaarde dat zij aan Delcredere zijn opgegeven en dat zij, ongeacht het bedrag ervan, uitdrukkelijk zijn goedgekeurd.

Als lokale uitgaven worden beschouwd:

- > alle door de verzekerde of zijn onderleveranciers uit welken hoofde ook in het land van de debiteur gedane uitgaven, voor zover zij onontbeerlijk zijn voor de goede uitvoering van het Contract of zijn opgelegd door de autoriteiten van de debiteur;
- > elk krediet dat aan de debiteur is verleend om zijn eigen uitgaven te financieren.

#### **3.4** Wijzigingen van de onder de dekking vallende bedragen

- 3.4.1** Verhogingen van de onder de dekking vallende bedragen die in totaal noch 125.000 EUR noch 10% van het oorspronkelijke contractbedrag te boven gaan, worden automatisch aanvaard, zonder dat de verzekerde opgave ervan dient te doen, voor zover zij voldoen aan de eisen die Delcredere heeft gesteld voor de dekking van het oorspronkelijk bedrag, inzonderheid ten aanzien van de goedkeuringen, de wijze van betaling en de betalingsgaranties.

- 3.4.2** Verhogingen van de onder de dekking vallende bedragen die 125.000 EUR of 10% van het oorspronkelijke contractbedrag te boven gaan, moeten worden aangevraagd zodra de noodzaak ervan blijkt. Delcredere beslist in hoeverre en onder welke voorwaarden die verhogingen kunnen worden aanvaard.

## ARTIKEL 4 AANVANG VAN DE DEKKING

- 4.1** De dekking van het resiliatierisico vangt aan op de datum van inwerkingtreding van het Contract.
- 4.2** De dekking van het betalingsrisico vangt aan op de datum waarop de verzekerde zijn contractuele verplichtingen volledig is nagekomen; wanneer echter het Contract erin voorziet dat de bestelde goederen of diensten in gedeelten mogen worden geleverd, en onder voorbehoud dat die gedeeltelijke leveringen aanleiding geven tot facturering van de prijs ervan en de desbetreffende vervaldagen uitdrukkelijk bepaald zijn, neemt de dekking van het betalingsrisico voor elk van die leveringen een aanvang op de datum waarop zij is verricht.

De onmogelijkheid vorderingen te innen die opeisbaar zijn vóór de aanvangsdatum van de dekking van het betalingsrisico verleent echter ook het recht op vergoeding ervan volgens de regels die gelden voor die dekking (inzonderheid artikel 1.2.4), op voorwaarde dat het resiliatierisico gedekt is en dat Delcredere, gebruik makend van de bevoegdheden die hem zijn verleend door artikel 5.2, de verzekerde verplicht de uitvoering van het Contract voort te zetten.

## ARTIKEL 5 BEVOEGDHEDEN VAN DELCREDERE

**5.1** Wanneer een van de in artikel 1.2 genoemde gebeurtenissen zich naar het oordeel van Delcredere dreigt voor te doen, mag Delcredere alle maatregelen voorschrijven die hij gepast acht ter vermijding van het optreden van schade of ter beperking van de gevolgen daarvan.

**5.2** In het bijzonder heeft hij het recht, wanneer het resiliatierisico gedekt is, de verzekerde te verplichten de fabricatie, de bevoorrading en elke uitvoering van het Contract te onderbreken of, integendeel, hem met de verdere uitvoering te gelasten ondanks het zich voordoen van een van de genoemde gebeurtenissen.

De gevolgen van dergelijke maatregelen geven aanleiding tot schadevergoeding uit dezelfde hoofde en onder dezelfde voorwaarden als vermeld in de artikelen 3, 4.2, tweede lid, en 14.

**5.3** Delcredere mag hoe dan ook de dekking van het betalingsrisico wijzigen, opschorten of doen vervallen, voor zover zij nog niet is aangevangen overeenkomstig het bepaalde in het eerste lid van artikel 4.2.

**5.4** Wanneer Delcredere gebruik heeft gemaakt van het in artikel 5.3 bedoelde recht, dekt de verzekering het verlies dat voortvloeit uit de schadevergoedingen die de verzekerde zou gedwongen zijn te betalen wegens de door Delcredere veroorzaakte verbreking. Dit verlies is hoe dan ook beperkt tot het bedrag van het nog uit te voeren gedeelte van het Contract.

**5.5** Behalve wanneer het voorwerp van het Contract een financieringskrediet is, kan de verzekerde zich niet beroepen op artikel 5.4 indien het resiliatierisico niet gedekt is.

**5.6** Delcredere kan de polis opzeggen:

- > wanneer zich een gebeurtenis voordoet die de solventie van de verzekerde aan het wankelen brengt, zoals een aangifte van staking van betaling, een verzoekschrift of dagvaarding ter faillietverklaring, een aanvraag tot uitstel van betaling of een verzoek tot akkoord;
- > wanneer de verzekerde zijn handelsactiviteit staakt of zijn bedrijf overdraagt.

De risico's die reeds ontstaan zijn, blijven echter verzekerd, op voorwaarde dat de premies die voor de verzekering van die risico's nog verschuldigd zijn, onmiddellijk betaald worden.

## ARTIKEL 6 GEDEKT PERCENTAGE

- 6.1** Van de verliezen wordt vergoed het gedekte percentage dat in de Bijzondere Voorwaarden is vermeld.
- 6.2** De verzekerde moet het niet door Delcredere gedekte percentage voor eigen rekening houden. Op straffe van nietigheid van de verzekering mag de verzekerde geen enkele aanvullende verzekering sluiten en geen enkele maatregel treffen van welke aard ook, die inbreuk maken op dit voorschrift.
- 6.3** Wanneer het voorwerp van het Contract echter een financieringskrediet is, moet de verzekerde bank:
- > bij een gedekt percentage van 98 het niet-gedekte percentage, d.i. 2% van de hoofdsom en de rente voor eigen rekening houden;
  - > bij een gedekt percentage van 95 van het niet-gedekte percentage 2% voor de hoofdsom en 5% voor de rente voor eigen rekening houden. Zij mag de rest overdragen op de exporteur;
  - > bij een gedekt percentage van minder dan 95 het niet-gedekte percentage dat 5% van de hoofdsom en 5% van de rente te boven gaat voor eigen rekening houden. Zij mag maximaal 5% van de hoofdsom en de rente overdragen op de exporteur.

## ARTIKEL 7 GELDIGHEID VAN DE VERZEKERING

- 7.1** Zodra de verzekerde een polis aanvraagt, moet hij nauwkeurig alle hem bekende gebeurtenissen en omstandigheden mededelen die kunnen bijdragen tot de beoordeling van het risico dat aan het Contract verbonden is en van het economisch belang ervan (inzonderheid de aard en het bedrag van de opnemings van buitenlandse goederen of diensten en van de lokale uitgaven).

Behalve wanneer de betrokken banken voortdurend met elkaar in verbinding staan, is de verzekerde er in het bijzonder toe gehouden, zowel vóór de uitreiking van de polis als in de loop van de verzekering, opgave te doen van al zijn tegenwoordige en toekomstige vorderingen op de debiteur en op diens garant, van alle door deze laatsten verstrekte of te verstrekken zekerheden of garanties, alsmede van alle van derden verkregen of te verkrijgen zekerheden of garanties in verband met het Contract.

De verzekerde is verantwoordelijk voor de beschrijving van het Contract en eventueel voor de interpretatie die hij ervan geeft, ook wanneer Delcredere inzage heeft gehad van de contractstukken en geen enkele opmerking erover heeft gemaakt.

Iedere verzwijging of onjuiste opgave van de verzekerde waardoor het risico of het economisch belang van het Contract verkeerd beoordeeld werd, terwijl Delcredere, indien hij beter was ingelicht, zich niet dan wel onder andere voorwaarden zou hebben verbonden, maakt de verzekering van rechtswege nietig, ook wanneer de verzekerde te goeder trouw heeft gehandeld. Wanneer de verzekerde zijn goede trouw bewijst, kan de nietigheid worden opgeheven indien hij die andere voorwaarden aanvaardt.

- 7.2** De verzekering blijft voorts alleen geldig voor zover de voorwaarden van het Contract in overeenstemming blijven met hetgeen ter zake is voorgesteld bij het in dekking nemen ervan, met name in verband met het bedrag, de leveringstermijnen en de wijze van betaling.

Behoudens de toepassing van de toleranties die voortvloeien uit de artikelen 3.4.1 en 9.2, stelt elke niet door Delcredere goedgekeurde wijziging van het Contract in rechte of in feite, de verzekerde bloot aan de annulering van de verzekering.

- 7.3** Wanneer het Contract erin voorziet dat, of wanneer wetten of reglementeringen voorschrijven dat, bij de inwerkingtreding van het Contract of binnen 60 dagen daarna, handelingen verricht dan wel voorwaarden of formaliteiten vervuld moeten worden, is de geldigheid van de verzekering afhankelijk van het verrichten of vervullen van voornoemde handelingen, voorwaarden en formaliteiten.

Onder handelingen, voorwaarden en formaliteiten worden inzonderheid verstaan het verrichten van vooruitbetalingen, het openen of confirmeren van onherroepelijke kredieten, het aanvragen of verkrijgen van licenties, garanties of vergunningen, het verstrekken van plannen of specificaties.

- 7.4** De polis wordt geacht te zijn afgesloten op de in de Bijzondere Voorwaarden vermelde datum van afgifte.

Zij verbindt Delcredere niet langer wanneer zij hem binnen 30 dagen na deze datum niet is teruggezonden, voorzien van de vereiste handtekeningen, of wanneer het Contract niet in werking is getreden binnen 6 maanden na het afsluiten van de polis.

Evenzo verbinden de aanhangsels bij de polis Delcredere niet langer wanneer zij hem binnen 30 dagen na de afgifte ervan niet zijn teruggezonden, voorzien van de vereiste handtekeningen.

- 7.5** Indien de verzekering is beperkt tot uitsluitend het in artikel 1.2.3 beschreven politieke risico, is zij, behoudens verlenging, slechts geldig wanneer de aldaar genoemde oorzaken aanleiding tot schade zijn geweest binnen 6 maanden na de vervalddag.

Indien de verzekering van de risico's op particuliere debiteuren is beperkt tot de bewezen insolventie, is zij slechts geldig wanneer de insolventie zich uiterlijk binnen 12 maanden na de vervalddag voordoet. Op verzoek van de verzekerde en tegen betaling van een premiebijslag aanvaardt Delcredere echter de verzekering te verlengen voor achtereenvolgende perioden van 12 maanden.

# HOOFDSTUK 2

## VERPLICHTINGEN VAN DE VERZEKERDE

### ARTIKEL 8 BEHEER VAN HET RISICO

**8.1** De verzekerde is verplicht het risico te beheren met de zorg van een goed huisvader, even voorzichtig en nauwlettend alsof hij niet verzekerd was.

#### 8.2

**8.2.1** Hij moet onverwijld:

- > Delcredere op de hoogte brengen van elke dreigende schade alsook van elke gebeurtenis die invloed kan hebben op het risico, met inbegrip van de in artikel 5.6 genoemde gebeurtenissen die wijzen op een wijziging van zijn activiteit of een verslechtering van zijn financiële toestand, en
- > met Delcredere overleg plegen over de te nemen maatregelen en zich voegen naar alle instructies die hem eventueel worden gegeven.

**8.2.2** Wanneer een vordering niet of slechts gedeeltelijk betaald wordt, moet de verzekerde binnen 30 dagen na de vervaldag minstens één maanbrief aan de debiteur zenden.

**8.2.3** Indien de verzekerde een bank is, hebben de in de artikelen 8.2.1 en 8.2.2 genoemde verplichtingen zowel betrekking op het verzekerde financieringskrediet als op het commerciële contract waaraan het verbonden is en op de exporteur die het contract uitvoert.

**8.3** De verzekerde machtigt Delcredere - daarbij alle uit artikel 6 voortvloeiende gevolgen inzake het niet-gedekte percentage zelf dragend - om alle uit de verzekerde vorderingen voortvloeiende rechten uit te oefenen en in het bijzonder om elke procedure in te stellen of elke regeling te treffen, hetzij met de debiteur, hetzij met de overheid van diens land, die Delcredere of de Staat ter beveiliging van de verzekerde vorderingen noodzakelijk acht.

Bovendien verbindt hij zich ertoe om inzake het niet-gedekte percentage alle gevolgen te dragen van de beslissingen die Delcredere zou moeten nemen.

Wanneer Delcredere erom verzoekt, bezorgt de verzekerde hem in een tegenover derden geldende vorm alle documenten en titels die voor de uitvoering van die rechten vereist of nuttig zijn.

## ARTIKEL 9 OPGAVEN OMTRENT HET VERLOOP VAN HET RISICO

- 9.1** Elke opgave van achterstallige vorderingen moet Delcredere bereiken binnen 60 dagen na het einde van de maand waarin de vordering vervalt, tenzij de Bijzondere Voorwaarden voorzien in een kortere termijn.
- Bij gebreke van dergelijke opgave wordt de vordering geacht te zijn voldaan.
- 9.2** Van elke wijziging van het leveringsschema of van elke vertraging in de uitvoering van het Contract die meer dan 6 maanden zou bedragen of waarbij de vervaldagen meer dan 3 maanden zouden worden uitgesteld, moet opgave worden gedaan binnen 30 dagen na het tijdstip waarop de naleving van het vroeger opgegeven schema onwaarschijnlijk is geworden; bij gebreke van deze opgave kan Delcredere niets worden tegengeworpen en is hij met name van zijn verplichtingen bevrijd op de 91e dag te rekenen vanaf de oorspronkelijke vervaldagen.
- 9.3** In geval van een financieringskrediet moet van elke opneming binnen 30 dagen opgave worden gedaan, in voorkomend geval door middel van door Delcredere verstrekte declaratieformulieren.

## ARTIKEL 10 ONDERLEVERANTIES

- 10.1** De verzekerde die een beroep doet op onderleveranciers moet met hen onderhandelen over bepalingen die het hem mogelijk maken, zodra een schadegeval dreigt, de bedragen te beperken die verschuldigd zijn ingeval het Contract verbroken wordt. Bij deze onderhandelingen moet de verzekerde rekening houden met de omvang en de aard van de bestellingen en in het bijzonder met het feit dat zij betrekking kunnen hebben op goederen waarvan de eventuele wederverkoop uitgesloten is of slechts denkbaar is met een aanzienlijk verlies.
- 10.2** De onderleveranciers moeten naar de mate van het mogelijke gedwongen worden zich te voegen naar de beslissingen die Delcredere met toepassing van artikel 5 zou nemen en verplicht worden in geval van verbreking hun aanspraken voor het door hen nog niet geleverde gedeelte te beperken tot de kosten die zij hebben gemaakt voor hun leveringen en fabricage.

## ARTIKEL 11 PREMIE

- 11.1** Door het afsluiten van de verzekeringspolis wordt de verzekerde de premie verschuldigd; het bedrag en de wijze van betaling zijn vastgelegd in de Bijzondere Voorwaarden of in de debetnota die aan de verzekerde wordt gezonden.
- 11.2** De premie is in principe ondeelbaar.
- Terugbetaling vindt alleen plaats in geval van:
- > annulering van de verzekering zonder dat er sprake is van arglist, bedrog of kwade trouw van de verzekerde;
  - > vermindering, bij afwezigheid van schade, van de verzekerde bedragen of van de looptijd van het risico.
- 11.3** Behalve bij toepassing van artikel 3.4.1 of in geval van wijzigingen die niet vallen onder de in artikel 9.2 genoemde opgave houdt elke wijziging van de onder de dekking vallende bedragen en van de betalingsvoorwaarden een overeenkomstige aanpassing van de premie in.
- 11.4** De premie wordt ten belope van 1/4% van het contractbedrag, met een minimum van 50 EUR en een maximum van 1.250 EUR geacht te strekken tot vergoeding van de administratieve kosten van Delcredere.
- Deze vergoeding wordt in geen geval aan de verzekerde teruggegeven.
- 11.5** Het niet of niet tijdig betalen van premie alsmede ieder verzoek tot schadevergoeding geven Delcredere het recht tot intrekking van de spreiding van betaling van premie die eventueel aan de verzekerde is toegestaan.
- 11.6** Behalve wanneer een materiële fout moet worden verbeterd, wordt geen premieaanpassing verricht waarvan het bedrag kleiner is dan 50 EUR.

## ARTIKEL 12 SANCTIES OP NALATIGHEDEN VAN DE VERZEKERDE

**12.1** Het niet of niet-tijdig betalen van het geheel of een deel van de premie of van een ander bedrag door de verzekerde verschuldigd, schorst van rechtswege de verplichtingen van Delcredere.

Onverminderd zijn recht op de hem verschuldigde bedragen is Delcredere 15 dagen na een zonder resultaat gebleven ingebrekestelling definitief van zijn verplichtingen bevrijd.

**12.2** Onverminderd de toepassing van artikel 7.1 in geval van onjuiste verklaring, moet met elke verhoging van het goedgekeurde percentage buitenlandse goederen of diensten of lokale uitgaven worden ingestemd door Delcredere. Deze behoudt zich in dat geval het recht voor het in de Bijzondere Voorwaarden genoemde gedekte percentage te verminderen met een aantal procenten dat even groot kan zijn als het verschil tussen het voornoemde goedgekeurde percentage en het verhoogde percentage. Naast of in plaats van deze sanctie kan hij de premie verhogen met ten hoogste 50%.

**12.3** Over alle uit welken hoofde ook door de verzekerde aan Delcredere verschuldigde bedragen zal van rechtswege en zonder ingebrekestelling achterstalligheidsrente verschuldigd zijn waarvan het percentage als volgt wordt vastgesteld:

- > voor de euro, de EURIBOR op 3 maanden, vermeerderd met 1%;
- > voor de overige valuta's: de interbancaire rentevoet op 3 maanden voor de betreffende valuta, vastgesteld op de beurs van Londen, vermeerderd met 1 procentpunt (indien deze rentevoet niet beschikbaar is op de beurs van Londen, is de referentierentevoet die van de belangrijkste financiële plaats voor de desbetreffende valuta).

De bovengenoemde rentevoeten worden vastgesteld op de dag waarop de achterstalligheidsrente verschuldigd is. Zij worden om de 3 maanden automatisch herzien.

Deze achterstalligheidsrente is verschuldigd:

- > in geval van een niet-verschuldigde schadevergoeding, vanaf de datum van de schadeuitkering;
- > indien het in artikel 17 omschreven provenu's betreft: vanaf de 16e dag na het incasso ervan. Indien de provenu's moeten worden betaald in deviezen, moet de verzekerde bovendien het koersverlies vergoeden dat Delcredere lijdt wegens te late betalingen, ontoereikende betalingen en betalingen in een andere valuta;
- > in de overige gevallen, vanaf de 31e dag na de datum van de debetnota of, bij gebreke daarvan, na de in het verzekeringsdocument vermelde datum.

De in dit artikel genoemde rente en bedragen verschuldigd uit hoofde van een door Delcredere geleden koersverlies worden vermeerderd met een forfaitair bedrag van 25 EUR als vergoeding voor de administratieve kosten van Delcredere die veroorzaakt zijn door de schuld van de verzekerde.



**12.4** De verzekerde kan zijn rechten verbeuren en verplicht worden tot terugbetaling van alle schadevergoedingen die hem mochten zijn betaald, in geval van risicoverzwaarig door zijn schuld of indien hij handelt tegen de verplichtingen die de polis hem oplegt.

**12.5** De verzekerde verbeurt zijn rechten en is verplicht tot terugbetaling van alle schadevergoedingen die hem mochten zijn betaald, wanneer hij veroordeeld is bij een definitieve rechterlijke beslissing die gewezen is op grond van de strafbepalingen die gelden voor de toepassing van de OESO-Conventionie voor de bestrijding van corruptie van buitenlandse overheidsambtenaren in internationale transacties, die op 17 december 1999 in Parijs is ondertekend.

De verplichtingen van Delcredere worden van rechtswege opgeschort wanneer tegen de verzekerde rechtsvorderingen zijn ingesteld op grond van de bovenstaande bepalingen.

De verzekerde moet onverwijld opgave doen van elke vervolging die wordt aangespannen of van elke strafrechtelijke veroordeling die hij heeft opgelopen.

# HOOFDSTUK 3

## SCHADEVERGOEDING

### ARTIKEL 13 ALGEMENE BEGINSELEN

- 13.1** Iedere betaling van schadevergoeding is afhankelijk van een aanvraag van de verzekerde en van de inzending van alle inlichtingen en documenten door Delcredere nodig geoordeeld als bewijs van het recht op schadevergoeding.

Wanneer het bedrag van de verliezen die de verzekerde inroept in niet-transfereerbare vreemde valuta luidt, moet hij het bewijs leveren van de waarde van die verliezen in euro.

- 13.2** Indien de verliezen waarvoor de verzekerde de vergoeding vraagt, verband houden met een geschil of wanneer de debiteur beweert recht op enigerlei compensatie te hebben, kan Delcredere, alvorens op de aanvraag tot schadevergoeding in te gaan, eisen dat het geschil is beslecht door een beslissing van de rechter van het Contract.

Wanneer die beslissing bij verstek is verkregen, kan de schadevergoeding worden opgeschort tot het tijdstip waarop zij uitvoerbaar is geworden in het land van de debiteur. Delcredere kan eveneens, in geval van in rechte vastgestelde insolventie, de schadevergoeding opschorten in afwachting van het bewijs dat de schuldvordering tot het passief van de in gebreke zijnde debiteur is toegelaten.

- 13.3** Onverminderd de ontvangst van de in artikel 13.1 genoemde inlichtingen en documenten kan elke schadevergoeding afhankelijk worden gesteld van een onderzoek van de boeken van de verzekerde ten einde zijn rechten, handelingen en verklaringen in verband met het schadegeval te verifiëren of de berekening van de te vergoeden schade op te maken.

- 13.4** Alle betalingen, behalve die van achterstalligheidsrente, worden aangewend voor de chronologische aanzuivering van de al dan niet verzekerde vorderingen uit hoofde van de hoofdsom en de kredietrente.

De achterstalligheidsrente:

- > komt toe aan de partij die de kosten van de achterstand in de betaling heeft gedragen, indien zij betrekking heeft op betaalde vorderingen;
- > wordt bij voorrang aangewend voor de aanzuivering van de verzekerde vorderingen, indien zij betrekking heeft op niet-betaalde vorderingen.

Alle betalingen van welke aard ook kunnen echter bij voorrang worden aangewend voor de aanzuivering van de verzekerde vorderingen wanneer:

- > aanwijzingen bestaan dat niet-verzekerde vorderingen opzettelijk bevoorrecht worden;
- > de omstandigheden erop wijzen dat geen enkele betaling kan worden verwacht binnen een voorzienbare termijn;
- > de verzekerde vorderingen opgenomen zijn in een rekening-courant met de debiteur.

## ARTIKEL 14 SCHADEBEREKENING

Onverminderd het recht van Delcredere om vergoedingen uit te keren in vreemde valuta's voor verliezen geleden in die valuta's, worden de schadeberekeningen in euro opgemaakt als volgt:

### 14.1 Resiliatieschade:

- 14.1.1** debet: het bedrag van de kosten bedoeld in de artikelen 3.1.1 en 3.1.3, met inbegrip van de wettelijke provisies betaald aan met name genoemde commerciële tussenpersonen.

De uitgaven overeenstemmend met gedeelten van het Contract waarvoor de dekking van het betalingsrisico is aangevangen in de zin van artikel 4.2, eerste lid, kunnen worden opgenomen voor de prijs waartegen zij zijn gefactureerd, indien zij overeenstemmen met een liquide schuld van de debiteur voortvloeiend uit de gedeeltelijke uitvoering van het Contract door de verzekerde.

De kosten en verliezen verbonden aan de opvordering van bankgaranties die ten gunste van de debiteur zijn gesteld, kunnen alleen in de schadeberekening worden opgenomen indien die garanties onder de in artikel 24 genoemde specifieke dekking vallen.

Het debet van de schadeberekening kan maximaal gelijk zijn aan het bedrag van het Contract, verminderd met de uitgaven die nog nodig zouden zijn voor de volledige uitvoering van het Contract, maar in voorkomend geval vermeerderd met de buitengewone kosten bedoeld in artikel 3.1.3 en met het bedrag van de bankgaranties die zouden zijn opgevorderd.

Voor zover niet blijkt uit de dossiers van de onderhandelingen dat de verzekerde met de zorg van een goed huisvader heeft geprobeerd de bepalingen van artikel 10 na te komen, worden de aan de onderleveranciers voor het nog niet geleverde gedeelte te betalen bedragen in de schadeberekening slechts opgenomen voor het bedrag van de kosten die zijzelf hebben gemaakt op het tijdstip dat de fabricatie werd stopgezet met instemming of op bevel van Delcredere. Wanneer die kosten niet kunnen worden opgemaakt uit de boekhoudkundige documenten van de onderleveranciers, worden zij geraamd door de deskundige die Delcredere aanstelt.

**14.1.2** credit: de door de verzekerde verkregen of nog te verkrijgen betalingen, uitkeringen bij faillissement en provenu's, inzonderheid:

- > de opbrengst van de realisering van zekerheden of van de wederverkoop van de gefabriceerde goederen en nog niet verwerkte materialen;
- > in verband met de in het debet opgenomen kosten ontvangen of nog te ontvangen schadevergoedingen van welke aard ook;
- > de op grond van artikel 4.2, eerste lid, tegen het betalingsrisico gedekte vorderingen;
- > de waarde van alle voordelen die het schadegeval voor de verzekerde medebrengt.

**14.1.3** Wanneer het Contract luidt in vreemde valuta, worden de volgende bedragen die in de schadeberekening moeten worden opgenomen, omgerekend op basis van de in de Bijzondere Voorwaarden vastgestelde maximumkoers of, bij gebreke daarvan, op basis van de voor de premieberekening toegepaste koers: het bedrag van het Contract, de gefactureerde bedragen bedoeld in het tweede lid van artikel 14.1.1 en het gedeelte van de ontvangen en te ontvangen betalingen bedoeld in artikel 14.1.2 die overeenstemmen met die gefactureerde bedragen.

Voorts mogen de financiële gevolgen van de afsluiting van een contract voor de termijnverkoop van uit het Contract te ontvangen deviezen niet in de schadeberekening voorkomen.

**14.2** Schade uit hoofde van non-betaling:

**14.2.1** debet:

- > het niet-betaalde bedrag van de vordering waarop het schadegeval betrekking heeft, in het in artikel 3.1.2 genoemde geval vermeerderd met de achterstalligheidsrente welke door de debiteur over deze vordering verschuldigd is tijdens de duur van de wachttermijn, met dien verstande dat de koers die voor de berekening van die rente aan Delcredere kan worden tegengeworpen, niet meer mag bedragen dan:
  - > voor de vorderingen in euro, de EURIBOR op 6 maanden, op de dag waarop het contractuele termijnbedrag onbetaald is gebleven;
  - > voor de overige valuta's, de interbancaire rentevoet op 6 maanden voor de desbetreffende valuta, vastgesteld op de beurs van Londen op de dag waarop het contractuele termijnbedrag onbetaald is gebleven;
- > de in artikel 3.1.3 genoemde buitengewone kosten.

#### **14.2.2** credit:

- > elk bedrag dat werd verkregen in verband met de gedekte vordering, met name bij realisering van zekerheden of wederverkoop van gerecupereerde goederen, en dat niet werd toegerekend aan de in het debet genoemde vordering;
- > de waarde van alle voordelen, zoals kostenbesparingen, die het schadegeval voor de verzekerde medebrengt.

#### **14.2.3** Indien de rekeneenheid niet de euro is en Delcredere verkiest te vergoeden in euro, rekent hij de niet-betaalde vordering om op basis van de laagste van de twee volgende koersen op de dag waarop het recht op schadevergoeding ontstaat:

- > de in artikel 14.1.3 genoemde maximumkoers;
- > de referentiekopers van de Europese Centrale Bank of, bij gebreke daarvan, op de buitenlandse wisselmarkt die het meest gebruikt wordt voor de omrekening van de vreemde valuta.

## ARTIKEL 15 BEREKENING EN BETALING VAN DE SCHADEVERGOEDING

### **15.1** Elke schadevergoeding wordt berekend met toepassing van het gedekte percentage op het debetsaldo van de schadeberekening.

Zij wordt betaald binnen 30 dagen nadat het schadegeval zich overeenkomstig de artikelen 1.1.1 en 1.1.2 heeft voorgedaan of, in voorkomend geval, na de datum waarop het bewijs van schade overeenkomstig artikel 13 is geleverd.

### **15.2** Wanneer de schade, buiten de verantwoordelijkheid van de verzekerde, niet kan worden vastgesteld binnen 6 maanden na het zich voordoen van het schadegeval, keert Delcredere een provisionele vergoeding uit over het vermoedelijke schadebedrag.

### **15.3** Wanneer de debiteur ten gevolge van insolventie, contractbepalingen of een rechterlijke uitspraak of om enige andere reden het recht op gespreide betaling verliest, kan Delcredere de termijn voor de schadevergoeding steeds op de oorspronkelijke vervaldagen laten ingaan.

Wanneer Delcredere erin toestemt de vorderingen opeisbaar te achten, worden de door de verzekerde bespaarde financieringskosten geboekt op het in artikel 14.2.2 bedoelde credit van de schadeberekening.

### **15.4** Elke vergoeding van een vordering veronderstelt een onherroepelijke volmacht die is geaccepteerd door de banken die de vergoedingskwitantie hebben ondertekend en waarbij zij worden gemachtigd alle provenu's ten belope van het vergoede percentage rechtstreeks aan Delcredere te betalen.

## ARTIKEL 16 SUBROGATIE

Overeenkomstig artikel 11 van de wet van 31 augustus 1939 is Delcredere van rechtswege gesubrogeerd in alle rechten en vorderingen van de begunstigde van de garantie uit hoofde van de transactie die er het voorwerp van is, en wel naar de mate van zijn daadwerkelijke tussenkomst.

## ARTIKEL 17 PROVENU'S

- 17.1** Onder provenu's worden verstaan alle na de schadevergoeding gerecupereerde bedragen die, in voorkomend geval met toepassing van artikel 13.4, vallen onder de in artikel 14 voor het opmaken van de schadeberekening vermelde bepalingen.
- 17.2** De provenu's worden, zonder toepassing van artikel 1252 van het Burgerlijk Wetboek, verdeeld tussen Delcredere en de verzekerde, waarbij het aandeel van Delcredere wordt bepaald op basis van het vergoede percentage. Dit aandeel moet aan Delcredere worden betaald in de valuta waarin de provenu's zijn ontvangen.
- 17.3** De verdeling geschiedt ongeacht het bedrag van de provenu's, inzonderheid zonder rekening te houden met koersverliezen of -winsten die op dit bedrag invloed mochten hebben gehad, doch onder voorbehoud van de volgende beperkingen:
- 17.3.1** Wanneer de provenu's betrekking hebben op een vergoeding in verband met de in de artikelen 3.1.1 en 3.1.3 vermelde kosten, is het recht van Delcredere beperkt tot het bedrag van de uitgekeerde vergoeding, vanaf de datum van de schade-uitkering vermeerderd met de wettelijke rente.
- 17.3.2** Voor zover alle vergoede kosten zijn gerecupereerd en de provenu's het gevolg zijn van de betaling van achterstalligheidsrente door de debiteur, komt het deel van deze rente dat betrekking heeft op de periode vóór de datum van schadevergoeding volledig toe aan de verzekerde. Dit geldt evenwel niet wanneer de achterstalligheidsrente gedekt is op grond van artikel 3.1.2. In dat geval wordt elk provenu over achterstalligheidsrente verdeeld tussen Delcredere en de verzekerde op basis van het vergoede percentage van de vordering waarop deze achterstalligheidsrente betrekking heeft.

# HOOFDSTUK 4

## DIVERSE BEPALINGEN

### ARTIKEL 18 OVERDRACHT VAN DE RECHTEN OP SCHADEVERGOEDING

- 18.1** Met toestemming van Delcredere kunnen de rechten uit de verzekering worden overgedragen aan een derde.
- Deze toestemming moet blijken uit een aanhangsel bij de polis, dat moet worden ondertekend door Delcredere, de verzekerde en de cessionaris.
- 18.2** Zonder de verzekerde van enige verplichting te ontslaan, maakt de overdracht van de rechten de cessionaris, naar de mate van zijn controle- en actiemogelijkheden, solidair met de verzekerde voor de nakoming van de in de artikelen 8 en 9 genoemde verplichtingen inzake het beheer van het risico.
- 18.3** Alle excepties waarop Delcredere zich kan beroepen tegen de verzekerde, kunnen ook aan de cessionaris worden tegengeworpen.
- 18.4** Wanneer de cessionaris tevens de bank is die een onherroepelijk documentair krediet ten gunste van de verzekerde opent of confirmeert, heeft de overdracht geen betrekking op de schadevergoedingen die het gevolg zijn van het feit dat de cessionaris de verplichtingen niet nakomt die uit hoofde van dat documentair krediet op hem rusten.

### ARTIKEL 19 CONTROLES EN EXPERTISES

- 19.1** Alle verklaringen van de verzekerde, inzonderheid met betrekking tot opnemingen van buitenlandse goederen of diensten, alsook de naleving van de verplichtingen die de polis hem oplegt, kunnen op elk ogenblik aanleiding geven tot controle of expertise van zijn boeken.
- 19.2** Die controles en expertises, alsook het onderzoek waarin is voorzien door artikel 13.3, worden verricht door een functionaris van Delcredere of door een door Delcredere aangewezen deskundige.
- 19.3** De verzekerde die het in dit laatste geval met de keuze van Delcredere oneens is, heeft het recht om te verzoeken dat de deskundige wordt aangewezen door de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Brussel. Dit recht moet hij onverwijld uitoefenen.

### ARTIKEL 20 VERJARING

Elke rechtsvordering tot uitkering van schadevergoeding die uit deze polis voortvloeit, verjaart 180 dagen na de datum waarop Delcredere zijn weigering tot betalen heeft medegedeeld en uiterlijk 3 jaar na de vervaldag van de verzekerde vordering.

## ARTIKEL 21 TOEPASSELIJK RECHT

Elk geschil met betrekking tot de interpretatie, de geldigheid of de toepassing van de polis, of dat hier op welke wijze dan ook verband mee houdt, is onderworpen aan het Belgisch recht.

## ARTIKEL 22 BEVOEGDE RECHTBANK

### 22.1 Bemiddeling

Indien er een geschil bestaat dat voortvloeit uit, betrekking heeft op, of op welke wijze dan ook verband houdt met de polis en dat de partijen, die te goeder trouw handelen, niet kunnen oplossen binnen vijfenveertig (45) kalenderdagen vanaf het ontstaan van het geschil, zullen de directies van de partijen samenkomen om het geschil te goeder trouw te proberen oplossen. De directies van de partijen hebben vervolgens dertig (30) kalenderdagen om het geschil op te lossen. Elk geschil dat onopgelost blijft na deze periode van dertig (30) kalenderdagen zal worden voorgelegd aan arbitrage conform onderstaand artikel 22.2.

Wanneer het geschil uitsluitend betrekking heeft op schadeberekening bedoeld in hoofdstuk 3, mogen de partijen deze schadeberekening voorleggen – conform de condities van deze algemene voorwaarden – aan een onafhankelijke deskundige, door de partijen uitdrukkelijk en schriftelijk overeengekomen. De schadeberekening van de onafhankelijke deskundige is definitief en bindend. De vergoeding en de kosten van de deskundige worden door beide partijen in gelijke delen gedragen. Indien de partijen geen akkoord bereiken over de aanstelling van een onafhankelijke deskundige, zal het geschil voorgelegd worden aan arbitrage, conform onderstaand artikel 22.2.

### 22.2 Arbitrage

Onverminderd artikel 22.1 zal elk geschil dat voortvloeit uit, betrekking heeft op, of op welke wijze dan ook verband houdt met de polis, uitsluitend en definitief beslecht worden volgens het Arbitragereglement van CEPANI door drie (3) arbiters die conform dit reglement zijn benoemd. De plaats van arbitrage is Brussel. De arbitrage zal verlopen in de taal van de polis.

## ARTIKEL 23 SPECIALE VOORWAARDEN

De hierna volgende artikelen bevatten bepalingen die eigen zijn aan sommige bijzondere verzekeringen.

De artikelen 1 tot 22 zijn erop van toepassing, behalve voor zover deze specifieke bepalingen ervan afwijken of ze aanvullen.



# HOOFDSTUK 5

## VERZEKERING VAN BANKGARANTIES

### ARTIKEL 24 VERZEKERING VAN BANKGARANTIES

Wanneer zulks in de Bijzondere Voorwaarden is vermeld, heeft de verzekering betrekking op de bankgaranties die in opdracht en voor rekening van de verzekerde zijn gesteld ten gunste van de debiteur.

- 24.1** Gedekt is het risico dat de garantie wordt opgevorderd, wanneer die opvordering is te wijten aan een daad van de debiteur die onrechtmatig is ten aanzien van het Contract of aan het in artikel 1.2.3 van de Algemene Voorwaarden genoemde politieke risico (en daarmee gelijkgestelde risico's).
- 24.2** De dekking vangt aan op de laatste van de volgende data: datum van inwerkingtreding van de garantie of datum van inwerkingtreding van het Contract. Het recht op schadevergoeding ontstaat op de dag waarop de verzekerde wordt gedebiteerd door de bank die de door de debiteur opgevorderde bankgarantie heeft gesteld of een contragarantie ervoor heeft verleend.
- 24.3** De dekking neemt automatisch een einde op de datum vermeld in de Bijzondere Voorwaarden van de polis.

Delcredere kan de verlenging van de dekking na die datum alleen overwegen indien deze is aangevraagd zodra de noodzaak ervan gebleken is. Delcredere beslist in hoeverre en onder welke voorwaarden, inzonderheid met betrekking tot de premie, hij deze verlenging toestaat.

- 24.4** Voor bankgaranties in een vrijelijk transfereerbare vreemde valuta wordt dekking in deviezen verleend.

Bij deze dekking heeft Delcredere de keuze tussen:

- > ofwel vergoeden in deviezen;
- > ofwel vergoeden in euro, waarbij het opgevorderde bedrag wordt omgerekend op basis van de koers waartegen de exporteur gedebiteerd is.

# HOOFDSTUK 6

## VERZEKERING VAN AANNEMERSMATERIAAL

### ARTIKEL 25 VERZEKERING VAN AANNEMERSMATERIAAL

Wanneer zulks in de Bijzondere Voorwaarden is vermeld, heeft de verzekering betrekking op het aannemersmateriaal.

Deze verzekering is onderworpen aan de hierna volgende regels.

- 25.1** De gedekte risico's zijn het risico van totale of gedeeltelijke vernieling en het risico van bezitsverlies, met inbegrip van de onmogelijkheid het materiaal weg te halen uit het land waar de werken worden uitgevoerd, voor zover de schade is te wijten aan een van de in artikel 1.2.3 van de Algemene Voorwaarden genoemde risico's.
- 25.2** De dekking loopt, binnen de grenzen van de door Delcredere aanvaarde verzekeringsperiode, vanaf de verzending naar het land waar de werken worden uitgevoerd tot de repatriëring in België of eventueel tot de wederverkoop ter plaatse of de aankomst in een overeengekomen land voor de wederverkoop of voor andere werken.

Zij heeft betrekking op het in de Bijzondere Voorwaarden omschreven materiaal, binnen de grenzen van de in die Voorwaarden opgegeven waarde van het materiaal tijdens de verschillende stadia van de uitvoering van het Contract, met dien verstande dat deze opgave geen enkele goedkeuring door Delcredere inhoudt.

## 25.3

**25.3.1** De wachtermijn is vastgesteld op 6 maanden.

**25.3.2** De schadeberekening wordt in euro opgemaakt als volgt:

- > debet: de waarde van het materiaal op het ogenblik dat het schadegeval zich voordoet, rekening houdend met de technische slijtage en de economische veroudering ervan, vastgesteld door een expertise volgens artikel 19 van de Algemene Voorwaarden, voor zover zij niet groter is dan de verzekerde waarde zoals bepaald in artikel 25.2.
- > credit:
  - > alle bedragen door de verzekerde verkregen of nog te verkrijgen in verband met het materiaal waarop het schadegeval betrekking heeft, zoals financiering van de opdrachtgever verkregen voor de aankoop van het materiaal of voor het gebruik ervan bij de uitvoering van de werken, alsmede allerhande schadevergoedingen ontvangen of nog te ontvangen van andere verzekeraars, van verantwoordelijke derden of van overheidsinstanties;
  - > restwaarde van het beschadigde materiaal dat in het bezit van de verzekerde is gebleven.

**25.3.3** Bij gedeeltelijke schade geeft onderverzekering aanleiding tot toepassing van de evenredigheidsregel.

**25 .4** In de gevallen waarbij de verzekerde het na het schadegeval gerecupereerde materiaal niet terugneemt, moet hij al het mogelijke doen om het onder de gunstigste voorwaarden te gelde te maken. Gedurende 12 maanden na de schadevergoeding kan Delcredere de verzekerde verplichten het gerecupereerde materiaal terug te nemen voor een waarde die is berekend volgens de regels die bij de schadevergoeding zijn toegepast.

# HOOFDSTUK 7

## VERZEKERING VAN HET KOERSRISICO

### ARTIKEL 26 VERZEKERING VAN HET KOERSRISICO

Wanneer zulks in de Bijzondere Voorwaarden is vermeld, heeft de verzekering betrekking op het koersrisico.

### ARTIKEL 27 GEDEKTE RISICO'S

De verzekering dekt de verliezen die voortvloeien uit het feit dat de koers waartegen de uit hoofde van de gedekte vorderingen in vreemde valuta ontvangen bedragen in euro worden omgerekend (hierna: "de omrekeningskoers") lager kan zijn dan de koers geldend op de aanvangsdatum van de dekking (hierna: "de gegarandeerde koers").

De verzekerde daarentegen verbindt zich ertoe de koerswinsten die hij eventueel behaalt indien de omrekeningskoers hoger is dan de gegarandeerde koers, aan Delcredere af te dragen.

### ARTIKEL 28 ONDER DE DEKKING VALLENDE BEDRAGEN

De dekking heeft betrekking op de in de Bijzondere Voorwaarden genoemde vorderingen.

In afwijking van artikel 3.4 van de Algemene Voorwaarden heeft Delcredere, in geval van verhoging van de uitstaande bedragen of van verlenging van de betalingstermijnen, het recht de uitbreiding van de dekking te weigeren of integendeel deze uitbreiding op te leggen tegen betaling van een premiebijslag die wordt vastgesteld volgens de beginselen van artikel 34.

### ARTIKEL 29 AANVANG VAN DE DEKKING

De dekking vangt aan op de datum waarop de verzekerde definitief verbonden is voor het contractbedrag in deviezen. Deze datum wordt vermeld in de Bijzondere Voorwaarden.

### ARTIKEL 30 EINDE VAN DE DEKKING

Delcredere kan de dekking beëindigen:

- 30.1** in geval van gelijktijdige dekking van de in artikel 1 van de Algemene Voorwaarden omschreven risico's, op de datum waarop de dekking van die risico's ophoudt;
- 30.2** in de overige gevallen, 6 maanden na de vervalddag.

## ARTIKEL 31 GEDEKT PERCENTAGE

Artikel 6 van de Algemene Voorwaarden is niet van toepassing. Koersverliezen en koerswinsten worden door Delcredere vergoed, respectievelijk aan Delcredere afgedragen onder de in artikel 35 vastgestelde voorwaarden.

## ARTIKEL 32 GELDIGHEID VAN DE VERZEKERING

**32.1** Overeenkomstig artikel 7.1 van de Algemene Voorwaarden is de verzekerde verplicht zowel vóór de afgifte van de polis als gedurende de looptijd van de verzekering opgave te doen van alle zekerheden die hij, in welke vorm ook, met betrekking tot de gedekte vorderingen van derden heeft verkregen, met name als dekking van het betalingsrisico.

De verzekerde moet eveneens opgave doen van de wijzigingen die in de verkregen zekerheden worden aangebracht.

**32.2** Indien zekerheden als hierboven bedoeld zijn verkregen en tenzij de verzekerde schriftelijk daarvan is ontslagen, moet de verzekerde aan Delcredere een verbintenis overleggen waarbij de betrokken derde zich verplicht Delcredere onmiddellijk in kennis te stellen van alle hem bekende of door hemzelf, uit hoofde van de door hem verstrekte zekerheid, op de gedekte vorderingen verrichte betalingen, alsook van de eventuele beëindiging van zijn zekerheid om elke andere reden.

## ARTIKEL 33 VERPLICHTINGEN VAN DE VERZEKERDE

Overeenkomstig artikel 8.1 van de Algemene Voorwaarden moet de verzekerde met voorzichtigheid handelen om elke vertraging in het incasso van de verzekerde vorderingen te voorkomen en moet hij gebruik maken van alle hem ter beschikking staande middelen om het verlies te beperken, met inbegrip van de toerekening van de ontvangen bedragen aan de betaling van in dezelfde valuta luidende schulden.

Onverminderd de in artikel 12.4 van de Algemene Voorwaarden bedoelde verbeuring van zijn rechten en de in artikel 30 bedoelde beëindiging van de dekking moet de verzekerde alle voor Delcredere nadelige gevolgen herstellen die voortvloeien uit een tekortkoming aan zijn verplichtingen.

## ARTIKEL 34 PREMIE

Het in de Bijzondere Voorwaarden vastgestelde jaarlijkse premiepercentage wordt vanaf de aanvang van de dekking, voor vaste perioden van 6 maanden, berekend over het bedrag van de gedekte vorderingen in euro omgerekend tegen de gegarandeerde koers.

De premie moet volledig worden betaald vanaf het sluiten van de polis.

## ARTIKEL 35 SCHADEVERGOEDING

- 35.1** Om de 6 maanden, voor de eerste maal een maand na de ontvangst van het eerste gedekte termijnbedrag, vindt een vereffening plaats op basis van het totale koersverlies, respectievelijk de totale koerswinst over alle door de verzekerde uit hoofde van de gedekte vorderingen ontvangen bedragen, waaronder worden verstaan alle sommen die de verzekerde ter zake van gedekte termijnbedragen heeft ontvangen, hetzij van de debiteur of zijn garanten, hetzij op grond van elke andere zekerheid, inzonderheid de door Delcredere of door een derde verleende dekking van het betalingsrisico.
- 35.2** Ten behoeve van de in artikel 35.1 bedoelde vereffeningen moet de verzekerde binnen 15 dagen na het verstrijken van elke zesmaandsperiode aan Delcredere een opgave van de in de afgelopen periode ontvangen bedragen doen toekomen. De opgave moet vergezeld gaan van de bankbescheiden waaruit de ontvangst en de verkoop van de valuta's blijken. Tenzij de verzekerde schriftelijk daarvan is ontslagen, moet hij deze opgave ook verstrekken wanneer geen bedragen zijn ontvangen; in dat geval dient de opgave de vermelding "nihil" te bevatten.
- 35.3** De verzekerde moet de valuta's verkopen binnen 7 dagen na de ontvangst ervan of, in voorkomend geval, binnen 7 dagen nadat de verkoop ervan mogelijk werd. Indien blijkt dat de valuta's niet binnen deze termijn zijn verkocht, heeft Delcredere het recht als omrekeningskoers onverschillig welke aankoopkoers te nemen die van toepassing is geweest vanaf de dag waarop de verkoop mogelijk werd tot op de dag waarop hij eventueel heeft plaatsgevonden.
- 35.4** Indien de verzekerde in gebreke blijft de in artikel 35.2 bedoelde opgave en bankbescheiden binnen de vastgestelde termijn aan Delcredere te verstrekken, zal een vereffening van rechtswege kunnen plaatsvinden, waarbij als omrekeningskoers kan worden genomen hetzij de gegarandeerde koers, hetzij onverschillig welke aankoopkoers die van toepassing is geweest tussen de vervaldag en de datum van de vereffening van rechtswege.
- 35.5** De door Delcredere op grond van de zesmaandelijke vereffeningen aan de verzekerde verschuldigde bedragen worden aan de verzekerde betaald binnen 15 dagen na ontvangst van de in artikel 35.2 bedoelde opgave en bankbescheiden.

De door de verzekerde aan Delcredere verschuldigde bedragen moeten worden betaald binnen 15 dagen na de datum van verzending van de door Delcredere opgemaakte afrekening.

## ARTIKEL 36 OPTIERECHT VAN DELCREDERE

De verzekerde is verplicht desgevorderd de ontvangen, respectievelijk de te ontvangen vreemde valuta's contant of op termijn aan Delcredere te verkopen.

Deze verkopen vinden plaats tegen de gegarandeerde koers.

Bij de daaropvolgende zesmaandelijke vereffeningen zullen de desbetreffende bedragen niet in aanmerking worden genomen.

Tenzij zij door Delcredere uitdrukkelijk zijn toegestaan, kunnen de verkopen op termijn die de verzekerde eventueel met derden heeft afgesloten, niet worden tegengeworpen aan Delcredere wanneer deze van zijn optierecht gebruik wil maken.

Delcredere  
Montoyerstraat 3  
1000 Brussel, België  
T +32 (0)2 788 88 00

[www.credendogroup.com](http://www.credendogroup.com)

Government body under State guarantee  
Verantwoordelijke uitgever: Dirk Terweduwe